

**C-252**

Second Session, Thirty-seventh Parliament,  
51 Elizabeth II, 2002

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-252**

An Act to amend the Income Tax Act

---

First reading, October 24, 2002

---

MR. MARTIN (*Winnipeg Centre*)

**C-252**

Deuxième session, trente-septième législature,  
51 Elizabeth II, 2002

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-252**

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu

---

Première lecture le 24 octobre 2002

---

M. MARTIN (*Winnipeg-Centre*)

## SUMMARY

This enactment provides that a fine or penalty imposed by law is not deductible in computing a taxpayer's income.

## SOMMAIRE

Le texte prévoit que les amendes ou pénalités prévues par la loi ne sont pas déductibles dans le calcul du revenu du contribuable.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-252

## PROJET DE LOI C-252

An Act to amend the Income Tax Act

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu

R.S., c. 1  
(5th Supp.)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. 1  
(5<sup>e</sup> suppl.)

**1. Subsection 18(1) of the *Income Tax Act* is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (u), by adding the word “and” at the end of paragraph (v) and by adding the following after paragraph (v):**

**1. Le paragraphe 18(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* est modifié par adjonction, après l'alinéa v), de ce qui suit :**

Fine or penalty

(w) any fine or penalty imposed by law on the taxpayer in connection with the operation of the business.

w) toute amende ou pénalité imposée par la loi au contribuable relativement à l'exploitation de son entreprise.

Amende ou pénalité

372193

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Communication Canada – Canadian Government Publishing,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente :  
Communication Canada – Édition,  
Ottawa, Canada K1A 0S9